

Les jésuites à Fribourg et le collège Saint-Michel

Textes

I.

Textes 1-4

À propos de la fondation et des débuts du collèges Saint-Michel

Les textes présentés ici proviennent du recueil de textes suivants: O. Braunberger (éd.), Beati Petri Canisii Societatis Jesu Epistulae et Acta, vol. 7 (1572-1581), Fribourg-en-Brisgau, 1922 et vol. 8 (1581-1597), Fribourg-en-Brisgau, 1923 (abréviation: PCEA 7 et PCEA 8). La ponctuation a été en partie modifiée.

Les notes de critique textuelle de l'édition de Braunberger n'ont pas été reprises.

1. Extrait de la lettre de Canisius à Paul Hoffaeus du 5 janvier 1581¹

Paul Hoffaeus (1525-1608) est alors (1569-1581) provincial de la province d'Allemagne supérieure (et donc le successeur direct de Canisius dans cette fonction).² Dans cette lettre, Canisius rend compte de son arrivée à Fribourg, de la situation sur place et des mesures qui doivent être prises.

[...] Cum autem huc R. T. venerit, facilem, ut spero, rationem inveniet aedes quasdam in usum collegii convertendas, sicut Senatus omnino decrevit. Tum licebit, cum primum voluerimus, quinque vel sex nostrorum hic alere, ex quibus optarim unum esse qui non procul abest in Collegio Camberiacensi Sabaudiae, patria Friburgensem et sacerdotem e nostris mihi commendatum, de quo isthic agi poterit cum Provintiale simul et Generale futuro. Egemus autem inprimis bono et sagaci coadiutore, qui domi et foris nobis serviat; magnam interim capimus molestiam ex ministro crasso et saeculari, quem ferre cogimur ob necessitatem, nullumque scriptorem possumus reperire. Domum nobis assignarunt amplam, quae sex nostris sufficere possit; partem supellectilis e monasterio accepimus, mensam praebet vicina domus Parochi. In maiore templo quod est proximum concionamur, et Dei gratia satisfit auditoribus: brevi succedet Catechista. Humanitatem singularem Clerus et populus nobis exhibet: ac prorsus existimo, in Catholica Helvetia nihil esse cultius, nihil fertilius, nihil coeli salubritate, vini proventu et victus facilitate praestantius hoc Friburgo, Bernae quidem aemulatrice, sed super omnes fere ditionis huius civitates superiore, si innatam civium comitatem humanitatemque spectemus. Et quoniam in medio haeticorum saevissimorum laudem conservatae pietatis conservat hactenus, id quod miraculo adscribi potest, magnoque consensu clerus et populus religionis iura defendit, dignissima certo mihi videtur haec Resp. cui Pont. Max. non sine divino nutu tantopere faveat, et cuius adjuvandae curam et operam seriam suscipiat Societas nostra. Non est cur metuat R. T. de praescribendis conditionibus, de certo numero alendorum, de nostris privilegiis labefactandis. Tantum illis ab initio parcat neque multa postulet quaeso, partim ne prorsus Episcopo reclamare videatur, partim ne illorum firmet opinionem, qui Lucernae et Friburgi de Jesuitarum insatiabilitate, ut vocant, invidiose loquuntur. Satis erit illis, unam aut alteram classem hoc loco institui, quum collegii locus utcunq[ue] paratus fuerit. Postea dimidium collegium ex monasterii bonis alere

¹ PCEA 7, n° 2082, p. 596-601, ici p. 600-601.

² Sur lui, voir B. Schneider, «Hoffaeus, Paul», *Neue Deutsche Biographie* 9 (1972), p. 388, version en ligne, <https://www.deutsche-biographie.de/pnd132539578.html#ndbcontent>.

non sit difficile. Quod si monasterii bona divendantur, id quod nobis facere semper licet, putant ingentem pecuniam, quae integro collegio sufficiat, colligi posse. Nec dubitant de Senatus et amicorum liberalitate, qui velint et possint res collegii et structuram omnem egregie promovere. Hoc rogo maxime, ut post pascha huc accedat R. T. et D. Nuntium post Pentecosten, uti credit, redeuntem praevertat adventu suo; ita enim commodius atque liberior cum Senatu, quae volet, transiget Christo duce. [...]

2. Extrait de la lettre du Supérieur général Claudio Acquaviva du 8 juin 1581³

L'italien Claudio Acquaviva (en latin Claudius Aquaviva, 1543-1615) fut le supérieur général de la Compagnie de Jésus de février 1581 à sa mort. L'extrait rend compte du succès de l'éducation religieuse parmi les gens du peuple.

[...] Populi favor ac benevolentia illis non defuit: unde complures quaedam ad usum altaris et supellectilem domus pertinentia donaverunt. Crevit paulatim et numerus bonorum ad Missas eorum, et confessionis communionisque sacrae gratia venientium, ut faterentur et alii, frequentiore confitentium et communicantium numerum Friburgi non extitisse. Auctus praeterea numerus est auditorum, quum publicae conciones tum ordinarie tum extraordinarie ab illis instituerentur. Sed et Catechismum simplicioribus tradendum susceperunt. Nova interim sedilia ditiores parari iusserunt, ut rectius perciperent eos pro concione docentes. [...]

3. Extrait de la lettre de Canisius à Giovanni Francesco Bonhomini du début de l'année 1583⁴

Sur Bonhomini et son rôle dans la fondation du collège, nous renvoyons à l'introduction. Canisius lui rend compte du succès du collège et de l'activité pastorale.

Nos Friburgi, quae nostri sunt muneris, tum in templo, tum in schola exequimur, et divinae bonitati merito gratias agimus, quae conatus nostrorum egregie prosperare dignatur. Admirantur omnes tam frequentem esse conventum scholasticorum, ut numerus eorum superet nostram, et amicorum expectationem; Augustana, et Luceriana schola pauciores habent discipulos, multoque plures ad futuram aetatem nobis promittuntur. Apud d. Nicolaum tam frequens fuit populus in accipienda sacra synaxi, ut nihil tale visum antea fuerit: ac ipsi Canonici nostrorum laborem praedicant. Friburgensis senatus et populus de empta scholae domo deque constituto collegio sibi non parum gratulantur, etsi antea multi parum huic instituto faverent [...]

4. Extrait de la lettre de Canisius à Paul Hoffaeus, 1596⁵

Paul Hoffaeus est alors visiteur de la province de Haute-Allemagne. Il est question des problèmes du collège. On constate que l'utilisation active et correcte du latin fait partie de l'idéal éducatif jésuite de Canisius. Le fait qu'il y ait des lacunes sur ce point parmi les jésuites vivant à Fribourg est évidemment embarrassant pour Canisius.⁶

³ PCEA 8, n° 2098, p. 19, 24, ici p. 21.

⁴ PCEA 8, n° 2165, p. 113-114, ici p. 113.

⁵ PCEA 8, n° 2351 p. 419-420.

⁶ Voir à ce sujet Rädle (2000), p. 166, qui fournit également d'autres témoignages sur la vie de Canisius montrant à quel point la maîtrise du style en latin était importante pour lui.

De sacerdotibus nostris

Dubito, expediatne sacerdotes tam multos (sumus enim 11) in hoc ali collegio, qui parum exercentur in spiritualibus, uno et paucis exceptis, et alibi commodius ponerentur, ac utiliores esse fortasse possent minusque otiosi. [...]

Pauci loquuntur bene latine et accurate, sicut exigunt novae studiorum regulae, immo frequenter impingunt in regulas Grammaticorum, et offendunt externos barbarie verborum, male consulentes et suae et Societatis honori.

Quidam relictis studiis nimium dediti sunt cantui, et studiosos ad cantum incitant, parum solliciti ut in literis et moribus proficiant studiosi. [...]

II

Textes 5-6

Pierre Canisius, écrivain fribourgeois

Les textes présentés ici sont tirés de l'ouvrage suivant: Notae in evangelicas lectiones, quae per totum annum Dominicis diebus in Ecclesia Catholica recitantur. Opus ad pie meditando ac simul ad precandum DEUM accommodatum, et nunc primum in lucem editum Authore R. P. Petro Canisio Societatis Iesu Doctore Theologo, Fribourg-en-Brisgau, A. Gemperlin, 1591, ici fol. 2 r^o; 2 v^o; 3 v^o-4r^o; 5 r^o; 5 v^o; et p. 715-716; 717-718.⁷

5. Extrait de l'épître dédicatoire à Peter Schneuwly,⁸ vicaire général de l'évêque de Lausanne, et aux autres membres du clergé de Fribourg⁹

Admodum reverendis et eximiis viris, domino Petro Schneulino, in spiritualibus reverendissimi episcopi Lausannensis vicario, dominis Erhardo Torino praeposito aliisque Ecclesiae collegiatae Friburgi Helvetiorum canonicis ac reliquo ditionis Friburgensis clero, Petrus Canisius gratiam et pacem sincere a Iesu Christo precatur.

Evolutum est iam decennium, Viri colendi et Ecclesiastica dignitate spectabiles, quum ego primum in Friburgensem hanc urbem non sponte procurrens, sed autoritate maiorum impulsus perveni, ut me qualemcunque, seu operarium, seu ecclesiasten in ista excolenda messe praestarem. Ita enim Deo Opt. Max. cuius est proprium in vineam suam operarios destinare, placuit, ut ego per legitimum ostium introductus, extremam aetatis meae quasi scaenam hic agerem, ac militiam quam vocant emeritam inter Helvetios obtinerem. [...]

⁷ Lien: <https://mdz-nbn-resolving.de/urn:nbn:de:bvb:12-bsb00022722-2>.

⁸ Peter Schneuwly (env. 1540-1597), issu d'une famille patricienne de Fribourg, fut dès 1566 chanoine et prédicateur à Saint-Nicolas, puis prévôt et vicaire général de l'évêque de Lausanne. C'était un grand défenseur de la réforme catholique et surtout d'un système scolaire catholique; pour cette raison, il contribua également de manière décisive à la nomination des Jésuites à Fribourg. Sur Schneuwly, voir aussi M.-A. Heimo, «Schneuwly, Peter», *Dictionnaire historique de la Suisse*, version en ligne du 11.04.2013, <https://hls-dhs-dss.ch/fr/articles/025906/2013-04-11/>; F. Heinemann, «Geschichte des Schul- und Bildungswesens im alten Freiburg bis zum 17. Jahrhundert», *Freiburger Geschichtsblätter* 2 (1895), p. 1-146, ici p. 117-146; J. Vaucher, «Peter Schneuwly (1540-1597), Wegbereiter der Jesuiten», *Freiburger Geschichtsblätter* 74 (1997), p. 11-21.

⁹ Fol. 2r^o; 2v^o; 3v^o-4r^o; 5r^o.

Scio enim probe, qualem quantamque provinciam religionis ergo tot annis sustineatis, et quam graviter pro Catholicae fidei sincera confessione solidaque doctrina decertetis, praesertim tot monstris errorum ac haeresum undique grassantibus, quae misere convulsum, proh dolor, hunc Episcopatum magis magisque dilacerant. Vestra enim vigilantia, et simul incorrupti Senatus nostri auctoritate constanti factum est (dicto absit invidia), ut multa Catholicorum millia, tanquam electae et dilectae reliquiae Israelis, hactenus in Friburgensi ditione conserventur, suaeque genua coram Baal et idolis aliis recens erectis non incurvent, sed potius instar senioris Tobiae, Dominum Deum Israel in sancta Hierusalem veroque eius templo sincere quaerant, invocent ac adorent. [...]

Tractamus ergo Evangelicas Notas in illis fundatas lectionibus, quae festis diebus in Catholicis templis proponi, et ex more tum antiquissimo, tum probatissimo explanari publice consueverunt. Quod argumentum sicut a mea professione non videtur alienum, ita vobis Orthodoxae doctrinae studiosis gratum, simulque ad pietatem populo instillandam non infruiferum fore confido. Etenim hae Notae, nisi plane fallor, locos et capita suggerunt, quae cum saepe alias, tum diebus maxime Dominicis in mentem revocari, et hoc quidem pestilenti tempore ad morbos animorum sanandos vix unquam satis inculcari posse videntur. Quamquam non ignoro, multos et praestantes Theologos reperiri, qui de huiusmodi lectionibus Evangelicis multa utiliter et praeclare scripserunt, ut illa non solum a doctoribus sive concionatoribus, sed etiam ab auditoribus Catholicis merito perlegantur. Nos vero, qui talibus coryphaeis ac ducibus libenter cedimus, paulo aliam docendi rationem sequi et viam ab aliis nonnihilo disparem ingredi decrevimus. Etenim quod aliis usitatum est, circa sensum quem vocant literalem non haeremus, sed historiam Evangelicam verborumque contextum anxie discutere ut plurimum supersedemus. Sat enim habemus, pauca et praecipua doctrinae salutaris capita ex propositis Evangeliorum lectionibus excerpere, eaque ad meditandum simul et precandum accommodare: ut si non doctis, saltem bonis et candidis Lectoribus pro nostra tenuitate consulamus, neque tam ad intellectum illustrandum, quam ad affectus religiose concitandos in medium aliquid adferamus. [...]

Datum Friburgi Helvetiorum, anno post Christum natum, M.D.XCI Mense Ianuario

6. Pour la Fête-Dieu et son octave¹⁰

In eximio festo venerabilis corporis Christi et per eius octavam

Evangelium hoc pars est longae difficilisque disputationis, quam Christus cum Capharnaitis habuit de carne sua edenda, sanguineque bibendo. Ubi sane scitu dignum est, duplicem Christi sumptionem, pure spiritualem nempe et sacramentalem constitui, et utramque in hoc capite Ioannis, sicut et in praesenti Evangelio intelligi oportere. Spirituales est fides seu fiducia in meritum corporis et sanguinis Domini in cruce pro nobis oblatis: sacramentalis autem externa illa sub panis et vini speciebus Eucharistiae sacrae perceptio. Haec spiritualem sane sumptionem semper includit, et sine illa non prodest, quin etiam communicanti obest plurimum. Licet autem Patres partim de sacramentali, partim de spirituali sumptione verba Christi in hoc Evangelio interpretentur, tamen ab Hilario, Chrysostomo, Cyrillo ac aliis discedere tutum non est, qui sacramentalem illam sumptionem hic Christi verbis indicari et urgeri planissime tradunt. In quem sensum concedens Ecclesia hoc Evangelium utique nunc proponit, et cum praesente festo coniungit, quod sacramenti huius firmam confessionem simul et pu-

¹⁰ P. 715-716; 717-718.

blicam venerationem si unquam alias, nunc imprimis a fidelibus omnibus exigit. Et sicut veterum Capharnaitarum, sic etiam murmurantium et blasphemantium hodie sacramentarium ora potenter obturantur, cum Christi verba sic accipimus, quod caro sua non aenigmatice aut parabolice sed vere cibus, et sanguis eius potus existat, quandoquidem spiritualiter in nobis idem operentur, quod cibus et potus externus corporaliter in homine efficere solent. [...]

Alia est sane communio sacerdotum sacrificantium, qui Christi passionem in altari ex professo repraesentant, quod sine utraque specie fieri non potest: alia laicorum, quos nihil vetat, si ita praescribat Ecclesia, sub una sacramenti specie Christum integrum sumere, quemadmodum Chrysostomus, Augustinus alique plures probabiliter censent, duos discipulos in Emaus sub panis dumtaxat specie communicasse. Errandi vero praebet ansam, quod calicis usum urgentes, Dei spiritu, qui extra veram Ecclesiam non est, destituti, de tanto fidei mysterio secundum carnem iudicent, plus aequo solliciti de bibitione. Nec vident illi Catholicos sub una specie communicantes, non modo corpus, sed simul sanguinem et animam ac divinitatem Christi percipere, atque in illis communicantibus impleri CHRISTI promissionem: Si quis manducaverit ex hoc pane, vivet in aeternum.